

Yëkkuö skà kit Pablo tō Corinto wakpa a, i' ta ide böt 2 Corintios

Mik Pablo bak kanëblök Macedonia etä ie' tō yëkkuö skà kit Jesús mik erblökwakpa serke Corinto ena ipamik e'pa a. Wëm kiè Tito e' kanëblöke Pablo ta Jesús tté pakök. Ie' tso' Corinto, mik ie' dene Pablo ska' etä ie' tō Jesús mik erblökwakpa tso' Corinto e'pa kabërke ñita e' paké Pablo a. E' kuëki Pablo tō yëkkuö i' kit. Ì tköke Corinto wakpa ta e' dör i': Welepa e' chö tō ie'pa dör Jesús ttekölpä erë kë idör mokì. Esepa dë'mi Corinto ta Jesús mik erblökwakpa tō iki'warak buaë. Ie'pa ñekkëpa tō s'wöbla'weke kache tté wa. Ie'pa e' ù tō ie'pa dör buaë Pablo tsata. Ie'pa tō ichëke tō Pablo dör siarë kë dör këkëpa tajë. Es ie'pa tso' Jesús mik erblökwakpa kitö'uk. Pablo éna Jesús mik erblökwakpa dalër tajë e' kë kiane ie' kì tō imi'yal ñalä sulusi kì kachökwakpa itökì. E' kuëki ie' tō yëkkuö i' kit ie'pa a as ie'pa tso' ttsë'ka kachökwakpa yöki ena er bua' wa ì kkayëne ie'pa a e' dalöiök. Ñies ie' tō ie'pa a iché tō ie' dör Jesús tteköl mokì.

E' kiië ta kam ie' tō yëkkuö i' shtö etä ie' tō inuköl ki' ie'pa a Jesús mik erblökwakpa siarëpa tso' Jerusalén e'pa kimoie. S'kitö'ukwakpa tō iyë' tō Pablo tō inuköl e' tsetkë iwák a, erë ie' tō iché tō e' kë dör es. Ie' mi'ke betkä Jerusalén pakök e' kuëki Jesús mik erblökwakpa tso' Corinto e'pa kawötä inuköl kì shtök tsëmi Jerusalén.

Shke'wè

¹ Ye' dör Pablo. Skököl wák er wa ye' dör Cristo Jesús ttekölpa tsá e'pa eköl. S'yami kiè Timoteo, e' tso' ye' ta íe. Sa' tso' yëkkuö i' shtök a' dör Skököl icha erule serke Corinto, e'pa a. Nies sa' tso' yëkkuö i' shtök s'batse'r malepa serke ká malepa atë Acaya, e'pa ulitane a.

² Skököl dör S'yé ena Skökëpa Jesucristo as e'pa er buaë chö ena sene bërë mù a' a.

Pablo weirke e' shua Skököl kíkëkaitö

³ Skököl dör Skökëpa Jesucristo yé, e' kíkëkasö tajë. Ie' dör S'yé e' tö se' sueke er siarë wa ena se' er pableke kekraë.

⁴ Sa' weirke kos Cristo tté kuëki, e' shua sa' er pableke Skököl tö as s'malepa weirke esepa er pablö sa' tö wes ie' tö sa' er pableke es.

⁵ Cristo weine tajë, e' ukuö miria sa' ki tajë. Erë ñies ie' batamik sa' er pablërke tajë shütë.

⁶ Sa' weine es, etä e' dör a' er pabloie, a' tsatkoie. Nies Skököl tö sa' er pablé, etä ñies e' dör a' er pabloie as a' weirke wes sa' es ese dalë'ttsö a' tö er bua' wa.

⁷ Sa' wa ijcher tö a' weirke wes sa' es, erë ñies a' er pablërke wes sa' er pablërke es. E' kuëki sa' wa ijcher buaë tö a' kë tö sa' eriawëpa.

⁸ A yamipa, sa' ki ikiane tö a' wa ijcher tö sa' weine Asia e' dör darërë sa' a. Sa' diché kë dë'ka iwöklö'woie. Sa' ibikeits tö kë sa' döpattsa ttsë'ka.

⁹ Sa' e' ttsë' wes s'wömenettsa ttëwä es. Erë e' wamblëne sa' ta as kë sa' erblö sa' wákpa mik, e' skéie as sa' erblö Skököl tö s'shke'wëkane e' wák mik.

10-11 Sa' ttekelur ñe' e' ulà a ie' tō sa' tsatkè'ttsa ena sa' tsatkeraeitō. Ie' dapōmik sa' moneka darērē. A' sa' kīmē S'yě a ikiök sa' kī, e'ma ie' tō sa' tsatkè michoë. A' tajē tō iwé es, e' tã ie' tō sa' kīmeraë e' kī wěstela cheraë ie' a se' tajē tō.

Ì kuęki Pablo kě dē' Corinto

12 Sa' er kě tō sa' kkatè ì kī, e' tō sa' ttsē'weke buaë. Kękraë Skėköl tō sa' a imè sęno yęsyęsē e' batseitsök buaë er moki wa sulitane wō wa ena bua'ie a' wō wa. Sa' ser es, e' kě dör siwa' iski tso' ká i' a ese wa, e' dör Skėköl er buaë chō se' a e' wa.

13-14 Yękkuō kōs kitmi sa' tō a' a, e' wà kě dör ttè blëulewa ese, iaritsmi a' a ena iwà armi a' éna. Erë węs sa' dör e' kě әне a' éna bua'ie, erë ye' ipaneke tō wekkè alè tã a' éna iardaë seraä. E' dör es, e' tã mik Skėkēpa Jesús datskene, etã e' kėwō ska' a' e' ttsōrakā buaë sa' wa węs sa' e' ttsōrakā buaë a' wa es.

15 Ye' ibikeitsé tō a' e' ttséka ye' wa buaë, e' kuęki warma ye' ibikeitsé tō ye' mi' a' pakök bötökicha as a' ttsē'r buaë bötökicha.

16 Ye' ibikeitsé tō mik ye' mi'ke Macedonia, etã warma ye' tkökemi a' pakök. Ye' datskene, e' tã ye' damitkōne a' pakök. Es a' a ye' kīmermi shkoie Judea.

17 Erë kě ye' wã iōne es. Ye' dē' a' pakök etökicha ě, e' kuęki ¿a' ibikeitsé tō ye' kě wã iwà bikeitse buaë kewe? ¿A' ibikeitsé tō ye' ttō bötöt węs s'ditsö ěse es?

18 Erë Skėköl ttō mokië, e' ttō wa ye' ichè a' a tō ye' kě ttō a' tã bötöt.

¹⁹ E' wà dör tō Jesucristo dör Skëköl Alà, e' kē ttō bötböt, ie' ttō etkëme. Ie' ttē buaë paka' ye' ena Silvano ena Timoteo, e'pa tō a' a.

²⁰ Ì kos uk Skëköl kablë', e' wéitō Cristo wa. E' kueki mik se' ñi dapa'uke Skëköl kikökka, etā se' tō icheke: “Es e' idir” Cristo Jesús ttō wa.

²¹ Yi tō a' ena sa' kkö'neke as se' tulurie Cristo mik, e' dör Skëköl. Ie' tō se' shukitbak iwák a.

²² Ie' tō se' er wakyué ie' wák a. Ñies iWiköl méitō se' a wes íyi tsá patuésö es ikkachoie tō se' tsatkeraëitō da'a.

²³ Ie' wā ye' sūule buaë e' wōwa ye' ichè a' a tō kam ye' dōne Corinto warma wes ye' ibikeitsé es, e' wà dör tō kē ye' éna a' kí eriawak.

²⁴ Sa' wā ijcher tō a' erblöke buaë Jesús mik, e' wa a' tkënewā darërëë. E' kueki sa' tso' a' kimuk er bua' wa as a' tse'r buaë. Kē sa' ku' a' patkök kësik wa a' erblöke e' iütök.

2

¹ E' kueki ye' ibikeits tō ye' kē shkakne a' pakök a' eriawoie.

² A' ë tō ye' tse'wèmi buaë. Erë a' eriawéyö, e' ta çyi tō ye' tse'wèmi buaë?

³ Warma a' ye' tse'wè buaë, e' kueki yëkkuö iët kitmiyö a' a e' ki a' pautyö darërë as a' e' shulö, etā es a' kē tō ye' eriawepa. Ye' iklöö' yësyësë tō a' ulitane tse'rdaë buaë ye' ta ñita.

⁴ Mik ye' tō yëkkuö ñe' kit, etā ye' eriane siarë, ye' chkenewā tajë dö ye' iëttsaie ekkë. Erë kē ye' wā ikite a' eriawoie. E' skéie ye' ikitmi as a' éna iar tō a' dalër tajë ye' éna.

Yi tō ì sulu wamblë' e' nuí olo'yé Pablo tō

⁵ Wēm tō kabene tski'ka a' shuā ì sulu wambléitō e' wa, e' kē wā ye' ě eriaone. Īsalema ye' tso' ikī kuōtkōkka, erē ye' ichè tō wēs alè ie' tō a' ulitane eriawé.

⁶ Kos a' kibiiepa tō ie' kī inuī métke e' dōr wē'.

⁷ I'ñe tā a' tō inuì olo'yō ikī tā ikimú as kē ieriar tajē kē er pablēneia ekkē.

⁸ E' kuekī ye' kkōchō a' a tajē tō ikkachōne ie' a tō mokī a' éna ie' dalēr.

⁹ Yēkkuō ñe' kitmiyō a' a isuōie tō ye' ttō iuté a' tō seraa ō au.

¹⁰ Yi isie nuì olo'yé a' tō ikī, ñies ese kī ye' tō ilo'yeke. Mokī yō ichè Cristo wōwa ena a' dalērmik tō ilè nuì tso' kiane olo'yè, e' tā e' olo'yétkeyō

¹¹ as Satanás kē e' alōka se' kī. Wēs ie' éna se' sulu'wakwā, e' ane se' éna buaē.

Tito kē dē' Tróade

¹² Mik ye' de ká kiè Tróade Cristo tté buaē pakök ee, eta ye' isué tō Skëkëpa tō ye' a ñala yuétke buaē itté pakoie.

¹³ Erē s'yami Tito wā a' biyō done ye' a, e' kē kune ye' wā wēs ikablé' es. E' tō ye' tkiwé kabikeitséka tajē. E' kuekī ye' e' chéat Tróade wakpa a tā ye' mía Macedonia ie' yulök.

Íyi ulitane kī se' e' alökami Cristo wa

¹⁴ ¡Erē wēstela Skëköl a! Kekraē ie' tō sa' wēttsēke e' aloka íyi ulitane kī Cristo tā ñita. Sa' wa ie' tō Cristo tté buaē pakeke ká wa'ñe, e' dōr wēs kiō masmas alabur es.

¹⁵ Sa' tō Cristo tté pakeke, e' dōr wēs íyi alar masmas ña'wè Cristo tō Skëköl a ikikoka es. Sa' dōr wēs kiō masmas alar es. Erē wépa tsatkërke ena

wépa kē tsatkērku' esepa böltēpa wōa ilār kua'ki
kua'ki.

¹⁶ Wépa kē tsatkērku' esepa a ttè pakeke sa' tō e'
dör wēs s'nu alar es, e' wa ie'pa duōralur e' kuēki.
Erē wépa tsatkērke esepa a e' dör wēs íyi alar buaë
es, e' wa sene michoë dōraë ie'pa ulà a e' kuēki. ¿Yi
dirmi ttè i' wakanéuk?

¹⁷ Tajë pē' tō Skököl ttè pakeke inuköl ë klō'woie,
erē sa' kē dör es. Ie' tō sa' patké ipakök, e' kuēki sa'
tō ipakeke er mokī wa ie' wōwa Cristo dalërmik.

3

Skököl ttè pa'alī e' wakanéukwakpa sa' dör

¹ ¿Ima a' ibikeitsè tō sa' wákpa e' ttè chōke a' a?
¿Ima a' ibikeitsè tō sa' kī yēkkuō kiane sa' ttè choie
a' a' a' tō yēkkuō mēmi sa' a sa' ttè choie wēs wēle
tō iweke es? Yēkkuō ese kē kiane sa' kī.

² A' wakpa dör wēs sa' ttè choie yēkkuō es. E'
kitule sa' er a sūle ena aritsule sulitane wā.

³ Iwēnewā wōshak tō a' dör wēs yēkkuō kitmi
Cristo tō patkēne sa' ulà a es. Yēkkuō e' kē kitule
tinta wa, e' skéie ikitule Skököl ichökle e' Wiköl wa.
E' kē kitule ákkue kī wēs ttè dalöiēno kite ákkue kī
es. E' skéie ikitule a' er a.

⁴ Sa' erblöke Skököl mik Cristo batamik, e' ë kuēki
sa' tō a' ché es.

⁵ Sa' kē a iyēnuk tō kanè wé sa' tō a' shuā, e'
dör sa' wákpa diché wa. Skököl tō sa' a ieri mé
iwakanéwoie.

⁶ Ie' tō sa' a ieri mé ie' ttè pa'alī mēne se' a e'
wakanéuk. Ttè e' kē datse ttè dalöiēno mēne ká
iaiaë e' wa. E' skéie idatse Skököl Wiköl wa. Ttè

dalöiëno ñe' tö s'kichateta'ttsa erë Skëköl Wiköl tö sene michoë meke se' a.

⁷ Ttè dalöiëno këchke kitule ákkue ki, e' mène ká iaiä Israel aleripa a. Mik ttè e' tsá mène, eta Skëköl olo bune taië. E' klöne Moisés wö ki dalölöë dö imalepa kë wö de'wa ie' wö sauk ekkë. Erë dalö e' chowamine enaena. Ttè ñe' mène olo ta' taië ikkachoie tö e' dör ttè dalö ta' taië ese.

⁸ ¡E' yita Skëköl Wiköl kanè e' olo tköka taië ttè ñe' tsata!

⁹ E' wà dör tö ttè tö s'kichateta'ttsa ñe' mène dalö ta' taië, ¡e' yita ttè wa Skëköl tö s'klö'wemi wes pè' buaë yësyësë es e' pakè olo ta' taië shute tköka ttè tsá mène e' tsata!

¹⁰ Moki ttè pa'ali e' olo ta' taië shute, e' o'mik ttè iët olo kë dör ì.

¹¹ Ttè kë dör yöbië e' de olo ta' taië, ¡e' yita ttè dör yöbië e' olo ta' taië shute!

¹² Ttè e' wà paneke sa' tö kröröë, e' kueki sa' tö iwà pakeke sulitane kukua kë suarta'.

¹³ Sa' kë tö iwëku' wes Moisés tö io' es. E' wö pabakéwa datsi'tak wa as Israel aleripa kë tö isaü tö ie' wö dalö bune e' chowamine seraä.

¹⁴ Erë ie'pa er darë'newa, kë éna iwà ane. Ie'pa er pabakulewa wes Moisés wö pabakwa es. Es ñies ¡ñe ta' ie'pa aleripa er pabakulewa mik ie'pa tso' ttè këchke mène iyëpa bak e'pa a e' aritsök eta. Ie'pa er pabakulewa e' sirmittsa erblè Cristo mik, e' ë wa. E' kueki ie'pa icha kam sirttsa.

¹⁵ Dö ikkë ta, mik ie'pa tö yëkkuö kit Moisés tö e' aritseke, eta ie'pa er tso'ia pabakulewa.

¹⁶ Erë mik se' er mane'wé Skëképa a, eta se' er pabakulewa, e' sinettsa.

17 Skëkëpa e' dör Skëköl Wiköl. Wé e' tso', eta ee se' yënetsa ttè dalöiëno ulà a.

18 Es se' dör wës s'wö kë pabakulewà es, esepa kôs kî Cristo olo wërke buaë wës wösuo es. Se' maner michoë as se' dō wës Skëkëpa olo ta' taië es. E' kôs wakanewëke Skëköl Wiköl tö.

4

Sa' dör Jesucristo ttekölpa tsá

1 Skëköl tö sa' sué er siarë wa, e' batamik kanè i' méitö sa' a. E' kuekî kë sa' e' chkeuwa.

2 E' skéie kë sa' tö iwakanewëku' blëule wës ì dör jaë ese es. Sa' kë ku' s'kitö'uk. Sa' kë ku' Skëköl ttè shutuökka kache tté wa. E' skéie ttè mokî pakeke sa' tö yësyësë Skëköl wöa as sulitane wà ijcher tö ì ché sa' tö, eta es idir.

3 Erë Jesús tté buaë pakeke sa' tö, e' pabakulewà, e' ta' ipabakulewà wépa kichatërke esepa ë yöki.

4 Ie'pa kë erblöta' Cristo mik. Bë dör ká i' këköl, e' tö ie'pa er pabakéwà da'aie as kë ie'pa éna Cristo dör Skëköl wák sué olo ta' taië e' tté buaë wà ar.

5 Sa' kë tö sa' wákpa tté pakeku'. Sa' tö Jesucristo dör Skëkëpa, e' tté pakeke. Sa' e' chō tö sa' dör wës a' kanè mésopa es a' kimoie Jesús dalërmik.

6 Mik Skëköl tö ká i' yö', eta ie' iyë': “ká ñinú,” eta ká ñine. Ie' wák tö se' er ñi'wé as ie' olo taië burke Jesucristo wö kî, e' ar se' éna. E' kuekî sa' tö ie' tté buaë e' pakeke sulitane a.

Se' weirke ká i' kî, e' dör bërbër ë

7 Jesús tté buaë, e' dör wës íyi bua'buá ské darërë es, e' meneat sa' a wakanewë. Erë sa' kë diché ta'. Sa' dör tottola wës skaü es. E' dör iwà kkachoie tö

diché wa sa' tō iwakaneweke e' meke Skëköl tō sa' a, e' kē dör sa' diché.

⁸ Erë kabene tso' sa' k_i taië kekraë, erë e' kē e' alineka sa' k_i. Erë sa' kē wā ijcher wēs sa' e' ùmì, erë kē sa' e' öwa e' yök_i.

⁹ Erë sa' bolökpa tō sa' tötieke, erë Skëköl kē wā sa' meneat. Erë sa' dettsa iski, erë sa' e' kökekane.

¹⁰⁻¹¹ Se' tso'ia ttsë'ka ká i' a, e' dalewa sa' chöke sa' bolökpa ulà a sa' ttekelur Jesús tté kuek_i wēs ie' kötwarakitö es. Sa' weirke es as iwërwa sa' k_i tō mok_i ie' shkenekane, e' tso' sa' ta.

¹² Duewā dalö me'rie sa' k_i, es sa' weirke a' dalërmik as sene michoë dö a' ulà a.

¹³ Itso' kitule Skëköl yëkkuö k_i wé yile tō iyë': "Ye' erblé imik e' kuek_i ye' iché."* Es ñies sa' erblöke Skëköl mik wēs yi ñe' es, e' kuek_i sa' tō ie' tté pakeke.

¹⁴ Sa' wā ijcher tō ie' tō Skëkëpa Jesús shkeo'kane ñies ie' tō sa' shke'werakane wēs Jesús shkeo'kaneitö es, sa' batsulewā Jesús mik e' kuek_i. Aishkuö ta ie' wā sa' miraë a' ta ñita wé ie' tso' ee.

¹⁵ Sa' weirke kos e' dör a' kimoie as se' taië tō wëstela chö Skëköl a ier buaë ché se' taië a e' kuek_i. E' wa ie' k_ikardaka taië.

¹⁶ E' kuek_i sa' kē e' chkeuwa. Erë sa' chkà mir wa'k ë, erë sa' er diché k_i iërke k_ita k_ita ká bit ekkë.

¹⁷⁻¹⁸ Ì kos suekesö s'wöbla wa ese erta'wa. Erë ì kos kē wërta' ese dör yöbië. E' kuek_i kē sa' er menewa ì suekesö ese k_i. E' skéie sa' er me'rie ì kē wërta' ese k_i. E' kuek_i sa' weirke siarë, e' kē dör taië sa' a, e' dör ekuölö ë. E' wà dör tō e' wa ì dör buaë, olo ta' taië yöbië, e' döraë sa' ulà a taië shute tköka

* **4:13** Salmo 116.10

kos sa' weine e' tsata.

5

¹ S'chkà dör wes úla es, e' dör buaë sēnoie ká i' kī ě. Se' wā ijcher tō mik se' úla i' panane, etā u yōbiē tso'tke Skēkōl wā se' a ká jaì a. E' dör se' chkà pa'alī ser michoë yöule ie' wā e'.

² E' kuēkī mokī ká i' kī se' rrerke. S'chkà pa'alī merke se' a aishkuö tā ká jaì a, e' kkecheke se' tō poë. Se' éna s'chkà i' manē'waktke s'chkà pa'alī wa wes datsi' manē'wēsö es.

³ E' kiane se' kī as se' wikōl kē at aishkuö tā kē chkà tā' wes se' sume es.

⁴ Se' tso'ia se' úla i' a etā se' kkōchōke se' serke chkeulewā wes dali ēkkeē e' dikīa es. Kē dör tō se' duakulurtke sēnoie chkà kē tā'. E' skéie se' éna s'chkà i' manē'waktke chkà pa'alī ñe' wa as ì duöta'wā ese manerttsane ì ser michoë ese wa.

⁵ Skēkōl wák tō se' kanewētke maneonuk ñe' es. Ie' tō iWikōl mé se' a wes İyi tsá patuēsö es iwà kkachoie tō iwà dōraë se' ulà a wake'.

⁶ E' kuēkī kē se' tkirkū' ì kī, erē se' wā ijcher tō se' tso' kamiē Skēkēpa yökī, se' tso'ia ttsē'ka ká i' a e' dalewa.

⁷ I' ñe tā ie' kē sunuk se' a, erē se' serke se' erblé ie' mik e' wa.

⁸ Kē se' tkirkū' ì kī. Se' a tā s'chkà i' mú mēatsö, e' tā es se' mīa sēnuk ie' ska', e' dör ibua'ie.

⁹⁻¹⁰ Se' ulitane kawōtä dōkwā Cristo tkēr s'shulo kulé kī e' wörkī. Eē ì kos wē se' tō ká i' kī, buaë ena suluë, ese kkayērdaë tā e' ské mēraeitō se' a ekōl ekōl. E' kuēkī se' tso'ia ttsē'ka ö se' mīa ie' tā, erē kekraë se' e' chōke sēnuk yēsyesē as ie' wa iwēr buaë.

Skököl er buarne se' k̄i e' pakè

11 Sa' tō Skökēpa dalōieke tajē, e' kuēk̄i sa' e' chōke darērē s'malepa pablök as ñies ie'pa tō ie' dalōiō. Skököl wā ijcher buaē tō sa' er yēsyesē, e' mú jcher a' wā ñies.

12 Sa' kē skà ku'ne e' tté chök a' a. E' skéie sa' tso' a' a kawō skà mukne e' ttsōk̄a sa' wa. E' wa a' tō sa' tsatkēmi wēpa tō sa' cheke suluē, esepa yōk̄i. Ie'pa esepa e' ttsōk̄a tajē is imalepa wa iwēr ese wa, kē dör is ie'pa er dör Skököl wōa ese wa.

13 Sa' wēr aliie, e' tā e' dör Skököl dalērmik. Kē sa' wēr es, e' tā e' dör a' k̄imoie.

14 Sa' éna iane tō Cristo éna se' dalēr tajē, e' tō sa' ké senuk ie' a. Sa' éna iane tō ie' eköl è kōtewā sulitane skéie, e' wā kiane chē tō e' dör wēs sulitane kōtewā es.

15 Ie' kōtewā sulitane skéie as se' tso'iā ttsē'ka esepa kē seriā wēs se' k̄i ikiane es, e' skéie as se' ser wēs ie' kōtewā shkenekane se' skéie e' k̄i ikiane es.

16 E' kuēk̄i kē sa' ku'iā s'malepa bikeitsök wēs ká i' wakpa tō ibikeitseke es. Kenet sa' tō Cristo bikeits es. Sa' ibikeits tō ie' dör se' ēse ē. Erē i'ñe tā sa' kē tō ie' bikeitseku'iā es.

17 E' kuēk̄i yi batsulewā Cristo mik, esepa er maneonettsa yöne pa'ali. Wēs ie'pa bak senuk e' kē ku'iā, e' skéie isenémine pa'ali.

18 E' kōs wé Skököl tō. Ie' er buanene se' k̄i Cristo batamik. Ñies tté buaē pakè e' kané me'itō sa' a.

19 Ttè buaē ñe' dör i' es: Skököl er buarmine ká ulitane wakpa k̄i Cristo batamik kē ie'pa wōchakeku' inūi k̄i. Ñies ie' tō tté buaē e' me' sa' a wā pakè sulitane a.

20 Sa' dör Cristo ttekölpa. E' dör wēs Skököl wák

kköchöke a' a sa' wa es. E' kuëki sa' kköchöke a' a Cristo ttö wa tö a' er bua'üne Skököl a.

²¹ Cristo kë wa ì sulu wamblène yës, erë Skököl tö ie' su' wes ì sulu wamblökwak es se' skéie. Ie' tö iwé es as se' batsulewa Cristo mik e'pa saütö wes iwák dör yësyësë es.

6

¹ Sa' kanablöke Skököl ta ñita, e' kuëki sa' kköchöke a' a tö ie' er buaë ché a' a, e' kë tsar é.

² E' wà dör tö ie' tö ichè iyëkkuö ki i' es:

“Mik ye' er buaë chö be' a e' kèwö de, etä be' kköchöke e' ttséyö.
Mik be' tsatkè e' kèwö de,
etä be' kiméyö.”*

Ye' ttö ttsó: Skököl er buaë chö a' a, e' kèwö detke. Ie' tö a' tsatkè e' kèwö de ì'ñe.

³ Sa' e' kkö'nuke buaë këkraë sulitane wörki as kë yi tö Skökëpa Jesús watöttsa sa' ukuömik. E' kë dör es, e' ta sa' kanablöke Skököl a e' yërmi suluë.

⁴⁻⁵ E' skéie ì ulitane wa sa' tö ikkacheke tö moki sa' dör Skököl kanè mésopa. Mikle ta sa' weirke, mikle ta sa' kë wa ì ta, mikle ta kawö darërë tköke sa' ta. Mikle ta sa' burke siarë, sa' wötërke, pè' iërkeka tajë sa' ki. Sa' kanablöke darërëë tajë shütë, wöñirke tajë, tteke bli tö. Erë e' kos dalè'ttseke sa' tö bërë.

⁶ Nies sa' tö ikkacheke sa' ser batse'r ena ì jcher se' wa e' wa. Ì kos paneke sa' tö bërë er bua' wa. Sa' er buaë chöke s'malepa a. E' kos wa sa' tö ikkacheke tö moki sa' dör Skököl kanè mésopa.

* **6:2** Isaías 49.8

Iwënewa tö Wiköl Batse'r tso' sa' ta. S'malepa dalëritseke sa' tö er moki wa.

⁷ Ttè moki pakeke sa' tö. Ì kos weke sa' tö diché meke Skököl tö sa' a e' wa. Sa' serke yësyësë, e' dör sa' a wes tabè tso' ñippökwakpa wa ñippoie ena e' tsatkoie es.

⁸ Mikle ta sa' dalöierke, mikle ta kë sa' dalöierku'. Mikle ta sa' kikekeka buaë, mikle ta sa' cheke suluë. Sa' ttö moki, erë mikle ta sa' sueke kachökwakpaie.

⁹ Ie'pa wa sa' suule buaë, erë ie'pa tö sa' sueke wes ie'pa kë wa sa' suule es. Wësua sa' duökelurtke, erë sa' tso'ia ttsë'ka. Ie'pa tö sa' we'ikè siarë, erë kë itö sa' ttélur.

¹⁰ Sa' eriarke taië, erë sa' ttsë'rke buaë kekraë. Wësua sa' dör siarëpa, inuköl kë ta', erë Skököl ttè wa sa' tö s'blu'weke taië. Wësua sa' kë wa ì ta', ñermata ì ulitane tso' sa' wa.

¹¹ A Corinto wakpa, sa' ttöke a' ta yësyësë. A' dalër taië sa' éna.

¹² E' kë blëne sa' wa a' yöki, erë a' je' tö iblé sa' yöki.

¹³ E' kueki ye' kköchöke a' a wes alà a iyë kköchö es, sa' bikeitsö er bua' wa wes sa' tö a' bikeitseke es.

A' e' batsöttsa ì sulu kos e' yöki

¹⁴ Kë a' e' batsök wëpa kë erblöta' Jesús mik esepa ta. ¿Wes sene yësyësë batsmi sene sulu ta? ¿Wes ká ttsettse ena ká ñi a e' shuirirmika ñita?

¹⁵ ¿Wes Cristo ena bë sermi bëre ñita? Yi erblöta' Jesús mik ena yi kë erblöta' imik ¿wes esepa batsmi ñi mik?

¹⁶ Se' dör wes Skököl ichök e' wé moki es. E' kueki ¿wes e' ñi sini'kumi íyi diököl tso' dalöie ese ta? E' yë' Skököl tö i' es:

“Ye' serdaë ie'pa shua,
 Ye' shkōraë ie'pa ta ñita;
 Ye' dōraë ie'pa Këköl
 ena ie'pa dōraë Ye' icha.”†

17 E' kueki ñies Skëköl tö iyë':

“A' e' yöttsa, a' e' sköttsa bánet pë' kë tö ye' dalöie
 esepa yöki.

Ì qos dör ñá ese kë kar
 e' ta Ye' tö a' kierawa buaë.

18 A' serke es, e' ta Ye' dōraë a' yëie
 ena Ye' tö a' klö'weraë Ye' ala'rie.

Ye' dör Skëköl diché ta' taië íyi ulitane tsata,
 e' wák tö ichè es.”‡

7

1 A yamipa dalër taië ye' éna, es se' a Skëköl
 kablë' e' kueki se' e' paiklō sene sulusi qos tö se'
 er ena se' chkà ia'wèmi, e' yöki. Se' e' chō senuk
 batse'r këkraë, ie' dalöie taië e' wa.

Pablo ttsë'wé buaë Corinto wakpa tö.

2 ;Sa' bikeitsō er bua' wa! Kë sa' wa ì sulu
 wamblène yi ta. Kë sa' wa yi weine yès. Kë sa' wa
 yi kitène kache tté wa.

3 A' dalër taië sa' éna, e' kueki kë ye' ku' ttè i' chök
 a' kkatoie. Ye' tö a' a iyë'baktke kuaë tö sa' tö a'
 bikeitsè michoë dō sa' duolur ekkë.

4 Ye' erblöke buaë a' mik. A' wa ye' e' ttséka taië.
 Sa' weirke qos e' shua ye' er kunene buaë. Ye'
 ttsë'ne buaë shütë.

† **6:16** Levítico 26.12; Jeremías 32.38 ‡ **6:18** 2 Samuel 7.14; Isaías
 52.11; Ezequiel 20.34,41

⁵ Sa' de Macedonia ta kě sa' wa kawö kune enoie. E' skéie kabene k_i de taië sa' k_i. Taië sa' tsiriwé sa' bolökpa tö. Ñies sa' suane taië.

⁶ Erë Skököl tö s'er pableke, e' tö sa' er pablé s'yami Tito de sa' ska' e' wa.

⁷ Kě dör tö ie' de e' ě kueki. Ñies wes a' tö ie' er kuwé e' biyö tö sa' er pablé taië. Ie' tö sa' a' iché tö suluë a' éna ye' suak. Ñies ie' iché tö ì wamblé a' tö sulu, e' tö a' eriawé taië ta i'ñe ta a' tso'ne ye' tsatkök. Ttè e' tö ye' k_i ttsë'wé buaë.

⁸ Yëkkuö patkë'miyö a' a, erë e' tö a' eriawé, erë kě ye' tkine tö iök ye' tö ipatkë'mi. Tsawe ta ye' ttsë'wéitö sulu, erë i'ñe ta kě ye' ttsërku'ia es. Moki yëkkuö e' tö a' eriawé, erë e' dör ekuölö ě.

⁹ I'ñe ta ye' ttsë'ne buaë. E' kě dör tö ye' tö a' eriao' e' kueki. E' dör tö a' eriane es, e' tö a' er mane'wéne Skököl a. A' eriane wes Skököl k_i ikiane es, e' kueki sa' kě wa a' suluone yës.

¹⁰ Mik se' eriane wes ie' k_i ikiane es, eta e' dör se' er mane'woie ie' a' as se' tsatkër. E' kueki kě se' kàne ttsë'nuk suluë se' eriar ese k_i. Erë se' eriar ese, kě mène Skököl wa, ese tö duëwa tskeke.

¹¹ A' eriane wes Skököl k_i ikiane es, e' saú, jiwà dettsa buaë! E' wà bikeitsó. E' batamik a' er téwa darërë ta a' ñi kékarak wëm tö ì sulu wamblé a' shua, e' shulök. E' wa a' tö ikkaché tö a' kě ku' ì sulu e' a. Iwënewa tö a' e' tuléwaie darërë. Ì sulu e' tö a' uluwé a' suawéitö. Iwënewa tö a' éna ye' dalëne taië. Iwënewa tö a' tso'tke ì sulu shulök. E' kos wa iwënewa tö moki a' kě ku'ñak ì sulu ñe' a.

¹² Ye' kě wa yëkkuö ñe' kitemi a' a wëm tö ì sulu wamblé' ñe' kkatoie. Ñies ye' kě wa ikitemi yi ta iwambléitö e' tsatkoie. E' skéie ye' tö ikitmi as a'

wákpa éna iar buaë Skëköl wöa tö moki a' tö sa' bikeitseke tajë.

¹³ Ì wé a' tö, e' tö sa' er kí kuwéne buaë.

E' kúie ta a' tö Tito er kuwé tajë. Ie' ttsë'ne buaë e' tö sa' kí ttsë'wé buaë.

¹⁴ A' kika'kayö ie' a ta a' kë wa ye' jaëone. Kekraë sa' ttö moki a' ta, ñies ima sa' e' ttséka a' wa Tito kukua, e' suéitö tö e' dör moki.

¹⁵ A' tö ie' kiéwa suane wa painè wa ena a' tso'tke ie' ttö dalöiök, mik e' ska' ie' er ane eta e' tö ie' ké a' kí dalëritsök tajë.

¹⁶ Ye' erblömi a' mik e' tö ye' ttsë'weke buaë.

8

Se' er buaë chö siarëpa kimoie

¹ A yamipa, sa' éna a' a ipakak tö wes Skëköl er buaë ché Skëképa icha erule erule ñi dapa'uke Macedonia kos a, e'pa a.

² Ie'pa weine siarë íyi ulitane ulà a, erë e' shua ie'pa ttsë'rke buaë. Ie'pa dör siarë, kë ì ta' tajë, erë ie'pa tö inuköl kakmé er bua' wa. Wësua ie'pa dör inuköl blúpa.

³ Ye' tö a' a ichè tö ie'pa imé kos ie'pa a imermi, e' tsata iwákpa er wa.

⁴ Ie'pa kköché tajë sa' a tö ñies kawö mú sa' a s'batse'r malepa serke Jerusalén, e'pa kimoie inuköl wa.

⁵ Ie'pa tö imé tajë shute, sa' kë wa ibikeitse tö ie'pa a imermi ekkë. Kewe ie'pa wákpa e' mé Skëképa a, e' ukuöki ta ie'pa e' ché sa' a wes Skëköl kí kiane es.

6 E' kueki sa' tō ikié Tito a tō ie' mi'ne a' ska' inuköl tsā kititō a' shu a e' bata shtöktsa s'siarēpa kimoie.

7 Ì kos weke Skököl a e' weke a' tō tajë. A' erblö buaë Jesús mik. A' tō ttè pakè buaë. A' wā íyi jcher tajë. Sulu a' éna s'malepa kimak. Sa' dalër tajë a' éna. E' sù sa' kī ikiane tō ñies a' er buaë chō tajë s'siarēpa a.

8 Ye' kē ku' ichök a' a' patkoie. E' skéie ye' éna isuak tō mokī a' éna s'malepa dalër wes s'yamipa tso' Macedonia e'pa éna s'malepa dalër es.

9 A' wā ijchertke buaë tō Skökēpa Jesucristo er buaë ché a' a' tajë. Ie' íyi tso' tajë ká jaì a, e' me'atitō dē'bitū ká i' a' siarēpaie a' dalërmik as a' blur ie' íyi tajë wa.

10 A' tō ibikeits kewe sulitane yōkī tō a' éna s'siarēpa kimak. Duas suköt bak e' wa a' tō iwà kímémi kewe. E' kueki ima ye' tō ibikeitsè, e' chekeyö a' a.

11 Kanè buaë o'mi a' tō, e' eúwa er bua' wa wes tsawe a' tō ibikeits es. Inuköl shtō s'siarēpa kimoie kos a' a' ikit ekkē.

12 Ì kē tā' se' wā, ese kē kiekū' Skököl tō se' a. Erë ì tso' se' wā ese kaksösö er bua' wa kos se' a' imer ekkē, e' tā' e' wër buaë ie' wa.

13 Ye' kē ku' ichök tō a' íyi kaksú etā a' atne weinuk kē wā ì tā'. E' skéie buaë idir tō a' ñi kímù ñikkē.

14 Ì ñe tā' a' wā íyi tso' tajë, e' kueki buaë idir tō a' tō s'yamipa kē wā ì tā', esepa kímù. Es aishkuö tā' mik a' kē wā ì tā' tajë, erë ie'pa wā itso', etā ie'pa tō a' kímèmi. Es a' ulitane ñi kímùmi ñikkē.

15 E' dör wēs itso' kitule Skëköl yëkkuö k_i es, e' tö ichè: “Wé tö ishtë tajë, e' icha kë bata a_te. Wé tö ishtë bërëbërë, e' icha deka wë'.”*

Tito ena iwapiepa

16 Skëköl tö Tito erkiöwé a' k_imuk wēs sa' éna a' k_imak es. E' kuek_i ye' tö wéstela cheke Skëköl a.

17 Mik sa' tö ikié Tito a tö ie' mi' a' ska' a' k_imuk inuköl shtök, eta ie' éna a' k_imak tajë, e' kuek_i ie' e' ché iwák er wa minuk a' ska'.

18 Tito ta s'yami skà patkekemi sa' tö eköl. E' tö Jesús tté buaë pakeke buaë ká wa'ñe. E' kuek_i ie' tté cheke buaë Skëképa Jesús icha erule erule tso' ká wa'ñe e'pa tö.

19 E' k_iie ta ie'pa k_os tö ie' shushtë as imi' sa' ta Jerusalén, inuköl shteke sa' tö e' muk. E' kaneweke sa' tö buaë Skëképa k_ikoká ena iwà kkachioie tö mok_i sa' éna ie'pa k_imak.

20-21 Sa' e' chöke iwakanéuk buaë Skëképa wörk_i ñies sulitane wörk_i. E' kuek_i wëm ñe' mi'ke sa' wa, e' wa kë yi a sa' kkatë nuk inuköl shteke tajë sa' tö e' k_i.

22 Ñies sa' tö s'yami skà patkeke ie'pa bül ta. E' er me'rie kanëblök buaë këkraë. Bänet sa' tö ie' su'bitu, e' kuek_i ie' suule buaë sa' wa. Ñies ie' isué tö a' dör pë' buaë, e' kuek_i ie' e' ché sa' k_imuk kanë i' wa.

23 Tito dör ye' wapie e' kanëblöke ye' ta a' k_imuk. S'yamipa bül ñe' mi'ke ie' ta, e'pa patké Skëképa Jesús icha eruleë tso' ká wa'ñe e'pa tö. Ie'pa wa Cristo k_ikarkeka.

24 E' kuek_i ikkachö ie'pa a tö ie'pa dalër a' éna as Skëképa icha eruleë tso' ká wa'ñe e'pa k_os wa ijcher

* 8:15 Éxodo 16.18

tö moki a' tö s'dalëritseta'. Ikkachö ie'pa a tö wëe' sa' e' ttsöka taië a' wa.

9

1-2 Ye' wa ijcher tö s'batse'r malepa serke Jerusalén, e'pa kimak a' éna er bua' wa. E' kueki inuköl shteke sa' tö ie'pa a, e' ki ye' kë kawöta a' a yëkkuö skà shtökne. Këkraë ye' e' ttsökeka a' tté pakök Macedonia wakpa a. Ye' iché ie'pa a tö duas suköt bak e' wa a' dör Acaya wakpa, e'pa éna inuköl mak er bua' wa. E' tö ie'pa kibiie erkiöwé.

3 Erë s'yamipa mañal ñe' patkekeyö a' ska' as ye' e' ttsökeka a' wa e' kë dör é. E' skéie ye' ki ikiane tö a' wa inuköl tso'tke kitule wà mè é wes ye' tö a' pakè es.

4 Dö' Macedonia wakpa döbitu ye' ta e'pa tö isuéwa tö kam a' tö inuköl e' shtö. E' tö sa' jaëweraë taië sa' iklö'wé tö a' tö ishtétke e' kueki. ¿Wes e' kë tö a' jaëwepañak?

5 E' é kueki ye' ibikeitsé tö buaë idir s'yamipa mañal ñe' a ikiök tö ie'pa mi' ye' yöki kewe a' kimuk inuköl muk a' kablë' e' shtöktsa. Es inuköl meke a' tö e' tso'tke kitule mik ye' de eta, iwà kkachöie tö a' imeke er bua' wa, kë dör kkë'blè wa.

6 Ttè i' anú a' éna: “Yi tö ì kuatké elkela, ese ulà a iwà wördane elkela. Erë yi tö ì kuatké taië, ese ulà a iwà wördane taië.”

7 A' ulitane eköl eköl tö imú kos a' ibikeitsé mè ekkë. Wépa tö imeke ttsë'ne bua' wa esepa dalër Skököl éna, e' kueki kë imar er sulu wa ö diché wa.

8 Kë a' tkinuk. Skököl er bua' kí chömi a' a taië as ì kos kiane a' ki senoie ese dö a' ulà a wë' këkraë. Ñies ie' tö ikí mèmi a' a taië shute as a' ulà a idö taië ì buaë kos e' woie.

⁹ E' dör wēs itso' kitule Skëköl yëkkuö k_i es. E' tö, yi tö ì meke er bua' wa, ese chë i' es:

“Ie' tö ikakme' taië er bua' wa s'siarëpa a;

Ì buaë wéitö e' ska' Skëköl er arke këkraë.”*

Es Skëköl yëkkuö tö ichë.

¹⁰ Skëköl tö iwö meke kuatkè ena chkè mekeitö se' a ñë, ñies e' ë tö ì kōs kiane se' k_i s'kimoie, ese k_i meraëitö a' a taië as a' tö ì buaë ese k_i ù taië.

¹¹ Këkraë ie' tö a' a íyi k_i meraë buaë wë' as a' tö s'malepa kimù buaë këkraë. Ie' tö iwëraë es as wëstela yër taië ie' a inuköl mēmi a' tö sa' ulà a e' k_i.

¹² Es ì meke a' tö i' Skëköl dalōioie, e' wa s'batse'r malepa kimè kiane, esepa ulà a ì kiane ie'pa k_i ese dōraë. E' k_iie ta ie'pa tö wëstela cheraë taië ie' a ttsë'ne bua' wa.

¹³ Ì buaë wëke a' tö ie'pa kimoie, e' wa iwërdawa tö mok_i a' tso' Cristo tté buaë cheke a' tö tö mok_i idir e' wà iutök. Ñies iwërdawa tö a' tö ie'pa ena sulitane kimeke taië er bua' wa. E' kōs kuek_i ie'pa tö Skëköl kikeraka taië.

¹⁴ E' k_iie ta ie' er buaë ché a' a taië shute, e' kuek_i ie'pa tö ikieraë ie' a a' k_i a' dalërītsè taië e' wa.

¹⁵ Wëstela chōsö Skëköl a ilà méitö se' a e' k_i, e' dör buaë shute kë se' a iyënukekkë.

10

Pablo tö kanè me' Skëköl tö ie' a, e' tsatké

¹⁻² Ye' dör Pablo, e' wák kköchöke a' a bërë er bua' wa wēs Cristo es tö ye' ttö ttsö. A' wëlepa tö sa' cheke tö sa' kanëblöke e' kë dör Skëköl a, e' dör sa' wákpa a wēs s'ditsö malepa es. Ie'pa icheke tö mik

* **9:9** Salmo 112.9

ye' tso' a' ska', et̄a ye' k̄esik k̄e ta' a' uñoie. Er̄e mik ye' tso' ȳekkuō shtōk k̄á b̄ánet, e' je' ta' ye' k̄esik deka. Er̄e e' k̄e ȳene. Ye' k̄esik ta' yi isie tso' ye' ch̄ok ese uñoie dar̄er̄eē. E' kūek̄i ye' kk̄och̄oke a' a' t̄o a' e' shul̄ō as k̄e ye' kaw̄ōta a' uñuk dar̄er̄eē mik ye' de a' ska' et̄a.

³ Mok̄i sa' d̄or s'ditsō wes sulitane es, er̄e k̄e sa' ñipp̄oku' wes s'ditsō ñipp̄oke es.

⁴ Ì tso' sa' w̄a e' aloka ì sulu k̄i, e' k̄e d̄or wes ì tso' s'ditsō w̄a e' aloka ibol̄okpa k̄i es. E' sk̄eie e' d̄or ì meke Sk̄ek̄ol t̄o sa' a' diché ta' taj̄e e' aloka ì sulu diché k̄i ese. E' wa sa' t̄o k̄ache tt̄e ew̄ekewa.

⁵ Ñies tt̄e k̄os pakarke e' ttsèka wa s'w̄okl̄o'woie as k̄e s'w̄a Sk̄ek̄ol jcher, ese ch̄ow̄ekewa sa' t̄o. Er̄bik̄e k̄os kl̄o'w̄ekewa sa' t̄o meker̄o Cristo kl̄o dik̄ia as it̄o itt̄o iut̄o.

⁶ Mik a' de sa' tt̄o iut̄ok buaē, et̄a sa' tso'tke w̄epa k̄e éna iut̄ak, esepa k̄os we'ik̄ok.

⁷ A' t̄o p̄e' sueke ik̄ik̄k̄e ē, e' k̄e d̄or buaē. A' w̄elep̄a e' bikeitsō t̄o e'pa ē d̄or Cristo icha, e' ta' as esepa t̄o ibikeitsōne. Ñies sa' d̄or Cristo icha wes ie'pa es.

⁸ Sk̄ek̄ol t̄o ye' a' ik̄ew̄o me' a' w̄obla'woie. Isalema e' wa ye' e' ttsōka taj̄e sh̄ut̄e. Er̄e e' k̄ew̄o m̄ene ye' a' er̄ diché k̄i ioie, k̄e d̄or a' sulu'woie. E' kūek̄i k̄e ye' jaēne e' ttsōkka ik̄ew̄o m̄ene ye' a' e' wa.

⁹ K̄e a' t̄o ibikeitsar t̄o ye' éna a' tkiwak̄ ȳekkuō shtekeyō a' a' e' wa.

¹⁰ W̄elep̄a t̄o icheke: “Ȳekkuō k̄os kitbitu Pablo t̄o se' a, e' k̄i ie' t̄o se' uñébitu dar̄er̄e tts̄eskua ie' k̄esik deka buaē se' uñuk. Er̄e mik itso' se' ska' et̄a ik̄esik k̄e ta' ȳes. Wes ie' kapak̄ō e' k̄e wa yi w̄a ie' dal̄oiēne.”

¹¹ W̄epa t̄o icheke es, esepa w̄a ijchenú t̄o mik

sa' demi a' ska' et̄a ì kit sa' t̄o yēkkuō k̄i k̄á b̄anet, e' waw̄eraē sa' t̄o.

¹² Ie'pa esepa ñi k̄ikōkēk̄a taiē. Kē sa' diché dē'ka e' ch̄ok t̄o sa' d̄or buaē wēs ie'pa e' ch̄o es. Ie'pa wákpa t̄o itské ier wa t̄o ì d̄or buaē wē. Wēs ie'pa wakpa serke e' wéwa ie'pa ñi sāu. ¡E' kuek̄i ie'pa d̄or me'ukuōie!

¹³ Kanè me' Skēkōl t̄o sa' a, e' ē wa sa' a e' ttsērmik̄a. Kē sa' a e' ttsēnuk̄a ì sk̄a wa. Kanè mēne sa' a ñies e' wà d̄or a'.

¹⁴ E' kuek̄i kē sa' ku' e' ttsōk̄a taiē sh̄ute. Sa' kē d̄ōpa kewe kanēblōk a' sh̄ua, e'ma ē sa' e' ttsōk̄a. Erē sa' t̄o Cristo tté buaē e' paka' a' a tsawe.

¹⁵ Ñies sa' kē e' ttsōk̄a o'ka kanè wa, e' kēwō kē mēne Skēkōl w̄a sa' a e' kuek̄i. E' skéie sa' k̄i ikiane t̄o sa' kanè a' sh̄ua e' mú k̄i iēr buaē wēs a' k̄i erblō mir Skēkēpa mik es. Erē kē sa' kanēblōpa kōs sa' a ikéwō mēne e' tsata.

¹⁶ Ñies Jesús tté buaē e' k̄i pakak sa' éna a' serke eē k̄á b̄anet tso' diwō mi'kew̄a e' kke eē. Erē kē sa' éna ipakak k̄á wé o'ka tso' ipakōk eē as kē sa' e' ttsōk̄a o'ka kanè wa.

¹⁷⁻¹⁸ Wēpa e' ttsék̄a taiē, esepa kē wēr buaē Skēkōl wa. Erē wēpa k̄ikéka ie' wák t̄o, esepa je' wēr buaē ie' wa. Wēe' itso' kitule iyēkkuō k̄i i' es: "Yi e' ttsak̄a as ese e' ttsōk̄a ì wé Skēkōl t̄o ese wa."*

11

Pablo t̄o s'k̄itō'ukwakpa ché

¹ Ye' ttōke al̄iwakpaie erē a' mú t̄o ye' dalē'ttsèia bērbēr ē. A' we'ikèyō, ye' ttō k̄i ttsō ekuölō ē.

* **10:17-18** Jeremías 9.24

² Ye' éna a' dalër tajë. Ye' éna a' kkö'nak wës Skököl tō se' kkö'neke es. Ye' ki ikiane tō a' e' tkōwā kekraë darërëë Jesús ẽ a. E' dör wës ye' tō a' mē senukwā wēm eköl ẽ tã es as a' dō wës busi batse'r dō imaso ulà a es. A' maso e' dör Cristo.

³ I'ñe tã a' tso' tkëulewā buaë darërëë Cristo ẽ a, erë ye' suane dō' a' e' müttsa e' kitō'uk wës Eva kitō'ka Satanás e' a' tkabëie e' tō kache wa es. Ye' suane dō' a' er tso' buaë etkëme Cristo ẽ a, e' watë a' tō.

⁴ Welepa de a' ska' Jesús tté pakök, erë kë idör imokī wës sa' tō ipakeke es. Erë e' ttseke a' tō buaë. Wiköl tté pakeke ie'pa tō, e' kë dör Wiköl Batse'r dë'wā a' er a e'. Ttë buaë pakeke ie'pa tō, e' kë dör imokī wës sa' tō ipaka' a' a es. Erë esepa kiekewā a' tō buaë. E' kuëkī ye' suane dō' a' erblō Cristo mik, e' olo'yène a' tō.

⁵ Ie'pa de a' ska' sa' itōkī e' chök tō ie'pa dör Jesús ttekölpa tsá bua'iewā, erë ye' kë e' ttsë'ne ie'pa dikīa diöshet yës.

⁶ Isalema ye' kë a ipakar buaë wës ie'pa icha pakō es. Erë tté pakeke ye' tō e' wà jcher buaë ye' wā. E' wà kkayë'bitū sa' tō a' a tajë iyi ulitane shūa.

⁷ Mik ye' tō Skököl tté buaë e' paka' a' a, etã ye' kë wā a' ña'one e' kī yës. E' kuëkī isalema a' tō ibikeitsé tō tté pakeke ye' tō a' a, e' kë dör buaë. Erë es ye' e' wōéwa diöshet as a' dalöiër. ¿Ima a' tō ibikeitsé? ¿I wéyö es e' dör suluë?

⁸ Skëkëpa icha erule erule ñi dapa'uke ká bánet, e' dapōmik ye' monekā kanebloie éme a' shūa. E' dör wës ie'pa iyi ekiblëyö a' kimoie es.

⁹ Mik ye' sene' a' shūa, etã ilë kiane ye' kī senoië, e' tã ye' kë wā a' tsiriōne ese wa. Erë s'yamipa

datse Macedonia, e'pa wā ì kōs kiane ye' kī e' de ye' a. Es ye' kē wā ì kine a' a, ñies kē yō ì kiepa.

¹⁰ Ye' e' ttsō es e' kē yēnuksa ye' ulā a' a' dōr Acaya wakpa e' kōs a. E' dōr mokī wēs Cristo tso' ye' a e' dōr mokī es.

¹¹ Ye' ttō es, ¿e' dōr tō ye' kē éna a' dalēr? Au, e' kē dōr es. ¡Skēkōl wák wā ijcher buaē tō ye' éna a' dalēr!

¹² Ye' kanēblōraē a' shūa wēs ye' iō'bitū es as ie'pa ñe' kē e' ttsōkā tō ie'pa kanēblōke wēs sa' es.

¹³ Ie'pa kē dōr Jesús ttekōlpa tsá mokī esepa. Ie'pa dōr s'kitō'ukwakpa. Ie'pa e' ò tō ie'pa dōr Cristo ttekōlpa tsá mokī, erē e' kē dōr es.

¹⁴ E' kē dōr ì kē sūule se' wā ese. Satanás wák e' ò tō ie' dōr Skēkōl biyōchōkwak olo tā' taiē ese.

¹⁵ E' kuēkī kē se' tkine tō ie' kanē mēsopa e' ò tō ie'pa tso' sene yēsyesē e' tsatkōk. Bata ekkē tā' ie'pa ulā a' iské dōraē wēs ie' wamblōrak es.

Pablo weine ie' dōr Cristo ttekōl e' kuēkī

¹⁶ Ye' tō iskà chēne a' a, kē a' tō ye' bikeitsōk tō ye' dōr alīie. Erē a' wēlepa tō ye' bikeitsē es, etā kawō mú ña bērbēr ē e' ttsōkā wēs alīwak es.

¹⁷ Ye' e' ttsōkeka, e' ttē kē mēne Skēkēpa Jesús wā ye' a. Ye' wák tō icheke alīie.

¹⁸ Taiē itso'rak e' ttsōkka iwákpa íyi wa, es ñies ye' e' ttsōkeka wēs ie'pa es.

¹⁹ ¡Aj! A' dōr íyi jcher taiē ese wakpa. Erē s'kukuō darērē esepa dalē'ttseke a' dōr er bua' wa.

²⁰ Wēpa de a' ska' a' klō'ukwā wēs ie'pa icha es, esepa kiekewā buaē a' tō. Ie'pa de a' kitō'uk a' íyi yottsā a' ulā a. Ie'pa e' ttsōke taiē a' kī, a' ppeke a' wō kī, a' cheke erē ie'pa kiéwā a' tō er bua' wa.

21 ¡Aj! ¡Ye' wák e' jaë̀une mik ye' ichè tò sa' diché kě dē'ka a' sauk es etā!

Ie'pa diché deka e' ttsoka tajë, e' ta ñies ye' diché deka e' ttsoka. Ye' wák a ta ye' ttō es, e' dör wes aliwakpa ttō es.

22 Ie'pa dör hebreowak, e' wa ie'pa e' ttsökeka tajë. Erë ñies ye' dör ie'pa ditséwö. Ie'pa e' chō tò ie'pa dör Israel aleripa, erë ñies ye' dör Israel aleri. Ie'pa e' ttsökeka tajë tò ie'pa dör Abraham aleripa. Ñies ye' dör Abraham aleri.

23 Ie'pa e' chō tò ie'pa dör Cristo kanè mésopa. Es ye' dör ñies, erë ye' dör ikanè méso bua'ie ie'pa tsata. Ye' ttō es e' dör wes aliwak ttō es, erë Cristo a kanèblè e' wa ye' e' aléka tajë ie'pa kī. Ye' wötèule s'wōto wé a tajë ie'pa tsata. Ye' buule tsa'bata daloie ese wa tajë shute ie'pa tsata. Tajë ye' bakshkar ye' duōwa e' ulà a.

24 Sketökicha judiowak tò ye' buk tsa'bata wa. Bitökicha ie'pa tò ye' ppé, etā ie'pa tò ye' ppé dō dabom tkëyök tsá yënettsa et ekkë*

25 Mañatökicha romawak tò ye' buk kal wa. Etökicha ye' tērakitō ák wa ye' ttowa. Mañatökicha kanò kī ye' mirwa, e' wötunewa dayë a. E' shua etökicha ye' bak àr kaltakla kī dayë kī ká et ñië nañë.

26 Ye' shké tajë, e' shua di' tajë ena akblökwakpa tò ye' tkiwé siarë. Ye' wák ditséwöpa ena o'kapa, e'pa tò ye' we'ikeke, e' dalō tajë e' shua ye' shké. Wé pë' serke tajë ena wé pë' kě serku' tajë, ñies dayë kī, ese

* 11:24 **dabom tkëyök tsá yënettsa et:** E' kéwö ska' ta judiowak ttè dalöiëno tò ichè tò kě kawö ta' s'ppök dōka dabom tkëyök tsata. Ie'pa wöblane pë' sulusipa ppök dōka dabom mañayök kī sulitu as kě itkōka dabom tkëyök tsata.

ska' ye' shké wösh wa. Ñies wépa e' ð tö ie'pa dör Jesús mik erblökwakpa, esepa dalð mène taië ye' k̄i.

²⁷ Ye' kaneblé taië darërëe. Ye' wöñine taië, ye' bli dalë'ttsë' taië, ye' ersi dalë'ttsë' taië. Mikle ta ye' kē wā ì kune ñanoie, tteke kasē tö taië, kē datsi' ta' wë' e' patroie.

²⁸ E' k̄i skà tso', e' dör tö Skëkëpa Jesús icha erule erule, e'pa kos bikeitsekeyö kekraë tö is ie'pa mir.

²⁹ Mik ie'pa wëlepa diché kē dë'kaia buaë e' tkowā darërë Jesús mik, etā ye' mik e' dalëne. Mik yile tö ie'pa ké ì sulu wamblök, etā e' tö ye' uluwé suluë.

³⁰ Ye' mú e' ttsakka, e'ma ì tö ikkacheke tö ye' kē diché ta' ese wa ye' e' ttsömika.

³¹ Skëköl dör Skëkëpa Jesús Yë ena iKëköl k̄ikarka kekraë, e' wā ijcher tö ye' kē ku' kachök.

³²⁻³³ Mik ye' bak Damasco, etā k̄a e' wökir kaneblöke iblú kiè Aretas e' a, e' tö ishkëkipa patké ye' klö'ukwā k̄a e' kköiëule shkit kakkeë, e' wëkkö a. Erë s'yamipa wëlepa tö ye' iéka kkö a ta tsa' wa ye' émi enaena iwékkö tsitsir tso' ese a döttsa iski. Es ye' tkashkar ie' yöki.

12

Ì kkaché Skëkëpa tö Pablo a kabsueje

¹ Kē dör iie bua', erë ye' kawöta k̄i e' ttsökkaia e' tsatkoie. Ì kkaché Skëkëpa Jesús tö ye' a kabsueje e' pakekeyö a' a i' ta.

² Wëm suule ye' wa eköl dör Cristo ttökata, e' minetsër k̄a jai a, e' k̄i duas de dabom eyök k̄i tkël (14). Ye' kē wā ijcher tö ie' mine'ka chkaë ö wikölie, e' jcher Skëköl ë wā.

3-4 Wëm e' suule ye' wạ, e' minetsẹr ká jài a e' dör ká buaala ee. Eẹ ttè kẹ yënuke se' a ena kẹ se' a ikéwö mène chè, ese ttséitö. Iskà chekeneyö a' a tō ye' kẹ wạ ijcher tō imine'kạ chkaë ö wikölie, e' jcher Skököl ẽ wạ.

5 Wëm ese kikèmikạ ye' tō, erë ye' wák kẹ e' kiköpaka. Erë ye' diché kẹ tạ' e' ẽ wa ye' e' kikömika.

6 Ye' mú e' tsakka, e' ma ye' a e' ttsèrmikạ ttè mokị wa, e' kuẹkị e' kẹ dör suluë. Erë kẹ ye' e' ttsötạ'kạ աս kẹ yi ibikeitsö tō wẹs ye' wër ena wẹs ye' ttö e' tsata ye' dör.

7 İyi taië buaë kkayëne ye' a ká jài a, ñe' kuẹkị ilè mène ye' a ye' wöowaie աս kẹ ye' e' ttsökạ ì buaë su'yö e' wa. E' dör wẹs dika' tkërwa ye' chkà a es, e' wa ye' rreweke Satanás tō kekraë.

8 Mañatökicha ye' kköyë' Skökëpa a tō iyöttsa ye' a.

9 Erë ie' ye' iüté: “Mik be' diché kẹ tạ', etạ e' kị Ye' diché wënewa bua'iewạ. E' kuẹkị ye' er buaë chö be' a, e' ẽ dör wë' be' a.” E' kuẹkị buaë idir ye' a e' ttsökka ye' diché kẹ tạ' e' wa աս Cristo diché taië e' wërwa bua'iewạ ye' kị.

10 Mik ye' ttsè'r tō ye' diché kẹ tạ', e' je' tạ ye' diché tạ' taië. E' kuẹkị mik ye' diché kẹ tạ', mik ye' yërke suluë, mik ye' kẹ wạ ì tạ', mik ye' we'ikeke siarë pë' tō, mik ye' kawö tköke suluë, mik ese kọs tköke ye' tạ Cristo dalèrmik, etạ ye' ttsè'ne buaë.

11 Erë ye' kẹ dör yi, erë wëpa cheke a' tō tō e'pa dör Jesús ttekölpa tsá bua'iewạ, e'pa kẹ dör ye' tsata. A' tō ye' tsatköpa ie'pa yökị erë e' kẹ one a' wạ. E' kuẹkị a' tō ye' ké e' ttsökka taië wẹs aliwak es.

12 Mik ye' bak senuk a' shuạ, etạ ye' weine kọs

e' dalë'ttséyö bërë er bua' wa. Ñies ì kě or yi a ese wéyö taië a' wörki Skëköl diché taië wa s'tkiwë ekkë. E' wa iwënewa tö mokı ye' dör Jesús ttekölpa tsá, e'pa eköl.

¹³ Ye' kě wá a' kàne ye' kanéuk. E' ě wa a' wöanewa Skëkëpa icha erule erule malepa e' dikia diöshet. A' we'ikèyö, e' nuı olo'yö ye' ki.

Pablo kablé ie'pa pakök

¹⁴ Ye' tso'tke shkök a' pakök. I' ta ide mañatökicha. I' ëtökicha wës kekraë kě ye' e' maupaka a' mik as a' tö ye' kkö'nü. Ye' kě tkirku' a' íyi ki, ye' tkirke a' wákpa ki. A' dör wës ye' ala'r es. Ila'r kě kawöta iyë kkö'nuk, e' skéie iyë kawöta ila'r kkö'nuk.

¹⁵ E' kueki ye' e' chétke ì kos tso' ye' wá e' eukwa er bua' wa a' kimoie dö ye' wákë. Ye' tö a' dalëritseke kíta kíta, etá a' éna ye' dalër ¿e' mir wa'k ě?

¹⁶ A' ye' sini'kué buaë tö mik ye' bak a' ska', etá ye' kě e' moneka a' mik. Erë a' welepa tö icheke tö ye' tö a' kitö'wé a' inuköl klö'woie akir.

¹⁷ ¿Ima a' erbikö tö wépa patké'yö a' ska', e'pa wa ye' tö a' kitö'wé?

¹⁸ Ye' kköyë' taië Tito a' tö ie' mi' a' ska', etá s'yami skà eköl patké'miyö ie' ta. ¿Tito tö a' kitöo'? Au, ie' sene buaë yësyësë a' shua wës ye' es. Sa' böl sené a' shua ñi suë.

¹⁹ Isalema a' tso'ia ibikeitsök tö sa' e' tsatköke a' yöki. E' kě dör es. Ñermata sa' tso' ttök Skëköl wörki wës s'batsulewa Cristo mik esepa ttö es. A yamipa dalër ye' éna, ì kos weke sa' tö e' dör a' er diché ki ioie.

²⁰ Mokı ye' suane dö' mik ye' de a' ska', etá ye' kě tö a' suë wës ye' ki a' kiane suë es. Ñies ye' suane dö'

a' kě tō ye' suè wēs a' k̄i ye' kiane suè es. Ye' suane dō' ye' ikué tō a' ñippōke, a' ukyērke ñi k̄i, a' ulurke ñi k̄i, a' er me'rie a' wákpa ě k̄i, a' biyöblöke ñi k̄i, a' ñi chōke suluë, a' e' ttsōkeka tajë, a' ñi chiliuke.

²¹ Ñies ye' suane dō' mik ye' dene a' ska' etā Skököl tō ye' jaewè a' kueki. Dō' a' tajë kě er maneone. Dō' a' e' ia'ukekaia sene sulusi wa. Dō' a' tso'ia trēnuk ena a' tso'ia i sulu skà kukuēña a' wā e' a. E' dör es, e' tā Skököl tō ye' iuwéraë siarë a' wa.

13

¹ I' tā mañatökicha ye' mi'ke a' pakök. I' tso' a' wā shulè, e' shuleraësö wēs itso' kitule Skököl yēkkuö k̄i es, e' tō ichè: “Ttè kōs shulekesö etā ittekölpa kiane bōl ö mañal ichoie tō mok̄i idir ö au.”

² Mik ye' bata dē'rō a' ska', etā wēpa tō i sulu wamblé, e'pa a ye' iyè' tō a' kawōtā ilo'yök. I'ñe tā ye' kě ku' a' ska', erë ye' tō iskà chekene ekkēpa a ena a' malepa tso' i sulu wamblök, esepa a tō mik ye' dene, etā a' shuleraëyö darërë.

³ A' ichè tō a' k̄i ikiane suè tō mok̄i ye' ttöke Cristo diché wa. Mik ye' de a' ska', etā a' isueraë tō es idir. Cristo diché tā' tajë, e' tso' iwakanéuk a' shuā, ie' kě dör wēs se' kě diché tā' es.

⁴ Mok̄i ie' kötewā wötēulewā krus mik wēs se' kě diché tā' es, erë ie' serkene Skököl diché tajë e' wa. Es ñies sa' batsulewā ie' mik, e' kueki wēsua sa' kě diché tā', erë Skököl diché wa sa' serdaë a' kimoie.

⁵ A' wakpa e' saú tō mok̄i a' erblöke Jesucristo mik. A' ibikeitsö buaë. ¿A' kě wā ijcher tō ie' tso' a' er a? E' kě dör es, e' tā e' wā kiane chè tō a' kě dör ie' icha.

⁶ A' mú wōā iwēne tō sa' kanēblé' a' shuā e' wā dettsā buaë.

⁷ Sa' tso' ikiök Skëköl a tö a' kě tö ì sulu wamblökia. Sa' kě ku' e' kiök as iwër tö ye' kanëblë' a' shuä e' wà dettsa buaë. E' skéie sa' kī ikiane tö a' ser buaë yësyësë wës Skëköl kī ikiane es, erë welepa wa iwër tö sa' kanëblë' e' kě wà dë'ttsa buaë.

⁸ Mik a' serke buaë wës Skëköl ttè moki tö ichè es, etä e' kī kě sa' a ì yënuκ. E' skéie e' kīkekeka tajë sa' tö.

⁹ Sa' kě diché ta', erë mik a' e' tkëulewa darërë Skëkëpa ttè a, etä e' tö sa' ttsë'weke buaë. Sa' tö ikië michoë Skëköl a tö a' mú dō senuκ buaë yësyësë kekraë wës ie' kī ikiane es.

¹⁰ Mik ye' de a' ska', etä kawö mène ye' a a' kī, e' kě wà shulak ye' éna darërë kësik wa. Skëkëpa Jesús tö e' kěwö me' ye' a, se' er diché ioie, e' kě dör se' sulu'woie. E' kuëkī ye' tso' yëkkuö ì shtök a' a kam ye' dō a' ska' e' yöki as ì kos tso' shulè, e' shulö a' tö kam ye' dō e' yöki.

Pablo e' chéat

¹¹ A yamipa, bataie yö ichè tö a' ttsë'nú buaë. A' e' chō senuκ yësyësë. A' er kuü. A' kabikeitsö ñikkëë. A' senu bërë ñita. A' serke es, e' ta Skëköl dör dalëritsökwak ena sene bërë mukwak, e' serdaë a' ta kekraë.

¹² A' ñi shke'ü ñi dalëritsè wa. S'batse'rpa kos tö a' shke'wëmi.

¹³⁻¹⁴ As Skëkëpa Jesucristo er buaë chō a' a. As Skëköl tö a' a ikkachō tö a' dalër tajë ie' éna. Ñies as Wiköl Batse'r tö a' kō senuκ wës wák eköl ë es.

Tte Pa'ali Me' Skëköl tö Se' a
New Testament and Shorter Old Testament in Bribri
(CS:bzd:Bribri)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca